



清华大学语言教学中心
Language Centre, Tsinghua University

《二外必修语言基础综合类课程》

El español

西班牙语

韦妮斯
2021.11.2

Lección 15

第十五课

1

第四课课文

2

相关练习

3

亡灵节



pr: prisa (pirisa), tr: trabajo (tarabajo), grande (garande)

Fatal: fatale

慢慢地念，然后停！



AUDIO	IGUAL	DIFERENTE
1	<i>pelo/pelo</i>	
2		<i>pero/pelo</i>
3	<i>tira/tira</i>	
4		<i>tira/tila</i>
5		<i>pira/pila</i>
6	<i>pila/pila</i>	
7		<i>muro/mulo</i>
8	<i>muro/muro</i>	
9		<i>arma/alma</i>
10	<i>alma/alma</i>	



请把下列动词短语按照人称进行变位

请注意第一人称
单数YO的变位

Venir a clase

Salir de la
residencia

Hacer deporte

No lo saber

¿Qué decir?

Comenzar las
clases

Volver a casa

Ver la
televisión



请按照例子根据回答写出问题

(Escriba las preguntas correspondientes):

A

Tú: ¿A qué te dedicas?

Elisa: Trabajo en un hospital, soy enfermera.

Tú: ¿A qué hora te levantas?

Elisa: A las 6:30 de la mañana.

Tú: ¿A qué hora comienza tu trabajo?

Elisa: A las 8 de la mañana.

Tú: ¿Dónde almuerzas?

Elisa: En un restaurante del hospital.

B

Tú: ¿A qué hora terminas el trabajo?

Elisa: A las 5 de la tarde.

Tú: ¿Y después, qué haces?

Elisa: Voy a clase de inglés.

Tú: ¿Dónde cenas?

Elisa: En casa.

Tú: ¿Te acuestas a las 10 de la noche?

Elisa: No, sobre las 11 de la noche.



词汇表

VOCABULARIO

por qué	<i>adv.</i>	为什么
hablar	<i>intr.</i>	谈论
más	<i>adv.</i>	更多地
vida	<i>f.</i>	生活
Yolanda		约岚达(女子名)
España		西班牙
casualidad	<i>f.</i>	偶然性
alegría	<i>f.</i>	欢乐, 欣喜
volver a + <i>inf.</i>		再一次, 重新
ver	<i>tr.</i>	看见
te	<i>pron.</i>	你(第二人称单数宾格、与格代词)
qué	<i>pron.</i>	什么
hacer	<i>tr.</i>	做, 干
por	<i>prep.</i>	(课文)在……; 为了……
aquí	<i>adv.</i>	这里
venir	<i>intr.</i>	来
curso	<i>m.</i>	学年; 教程
verano	<i>m.</i>	夏天
organizar	<i>tr.</i>	组织
estos, tas	<i>adj.</i>	这些
año	<i>m.</i>	年
llevar+表示时间的名词+地点		呆在……地方……
medio	<i>adj.</i>	半

doctorado	<i>m.</i>	博士学位
sin	<i>prep.</i>	没有
saber	<i>tr.</i>	知道
lo, la	<i>pron.</i>	您(他, 她, 它)(第三人称单数宾格代词)
en realidad	<i>loc.adv.</i>	实际上
haber	<i>v.imp.</i>	有
decir	<i>tr.</i>	说
lo mismo		同样的事情
en punto	<i>loc.adv.</i>	整点
comedor	<i>m.</i>	饭厅, 食堂
no... hasta		直到……才
comenzar	<i>tr.;intr.</i>	开始
nueve	<i>num.</i>	九
leer	<i>tr.;intr.</i>	读, 看
repasar	<i>tr.</i>	复习
lección	<i>f.</i>	功课
estudiado, da	<i>p.p.</i>	学过的
prepararse	<i>prnl.</i>	准备
nuevo, va	<i>adj.</i>	新
ocho	<i>num.</i>	八
salir	<i>intr.</i>	离开
residencia	<i>f.</i>	公寓
facultad	<i>f.</i>	(院)系
metro	<i>m.</i>	地铁
horario	<i>m.</i>	作息時間

apretado, da	adj.	挤压的; 紧凑的
eso	pron.	那
antes de	loc.adv.	在……之前
jornada	f.	工作日
real	adj.	真正的
al mediodía	loc.adv.	中午
almorzar	intr.	吃午饭
campus	m.	大学校园
quedarse	prnl.	呆, 留在
biblioteca	f.	图书馆
casi	adv.	几乎
universitario, ria	adj.	大学的
si	conj.	如果
nos	pron.	我们 (第一人称复数宾格、与格代词)
quedar	intr.	剩下, 还有
algo	pron.	一点, 一些

al + inf.		当……时候; 一……就
apenas	adv.	几乎没有, 几乎不
respirar	tr.; intr.	呼吸
almuerzo	m.	午餐
tener que + inf.		必须
descansar	intr.	休息
hora	f.	小时
por la tarde		下午
deporte	m.	运动
por la noche		晚上
trabajo de casa		作业
acostarse	prnl.	上床睡觉
once	num.	十一
estudiantil	adj.	学生的
aunque	conj.	虽然
terminar	tr.	结束
cansado, da	adj.	累的, 疲劳的

I. ¿Por qué no me hablas más de tu vida?

porque

Yolanda: Hola, José. ¡Tú también en España! ¡Qué casualidad!

¡Qué alegría de verte! Tengo mucha alegría de verte.

José: ¡Qué alegría de volver a verte! ¿Qué haces por aquí?

Yolanda: Vengo a un curso de verano. España organiza estos cursos todos los años. ¿Y tú? ¿Llevas mucho tiempo aquí?

José: Sí, llevo año y medio en una universidad del país. Estoy en un curso de doctorado.



por aquí (pohr ah-kee)

ADVERBIO

1. (en esta dirección)

a. **this way**

Por favor, venga por aquí, así lo acompaño hasta su aula. — Please, come this way and I will show you your classroom.

b. **through here**

¿Dónde está la salida? - Está por aquí, al final del pasillo. — Where's the exit? - It's through here, at the end of the hall.

2. (en este lugar)

a. **around here**

Sé que viven por aquí, aunque no sé exactamente dónde. — I know they live around here, although I don't know where exactly.

b. **somewhere here**

He dejado mis llaves por aquí, pero ahora no las encuentro. — I've left my keys somewhere here, but I cannot find them now.

aquí (ah-kee)

ADVERBIO

1. (indica lugar)

a. **here**

Me siento muy tranquilo aquí en el jardín.
— I feel very calm here in the garden.

2. (indica tiempo)

a. **now**

Si no te gusta lo que cocino, de aquí en adelante puedes preparar tu propia comida. — If you don't like what I cook, from now on you can prepare your own food.

3. (entonces)

a. **here**

Aquí lo paré y le pedí que aclarara algo que había dicho antes. — Here is where I stopped him and asked him to clarify something he'd said earlier.

I. ¿Por qué no me hablas más de tu vida?

porque

Yolanda: Hola, José. ¡Tú también en España! ¡Qué casualidad!

¡Qué alegría de verte! Tengo mucha alegría de verte.

José: ¡Qué alegría de volver a verte! ¿Qué haces por aquí?

Yolanda: Vengo a un curso de verano. España organiza estos cursos todos los años. ¿Y tú? ¿Llevas mucho tiempo aquí? **¿Llevas mucho tiempo en España?**

José: Sí, llevo año y medio en una universidad del país. Estoy en un curso de doctorado.

¿Cuánto tiempo llevas en esta universidad?

¿A qué vienes?

Llevo + 表示时间的名词 + 地点



Sin + inf./+s./+
pron.

Yolanda: ¡Doctorado! ¡Y yo sin saberlo! ¿Por qué no me hablas más de tu vida?

José: En realidad no hay mucho que decir. Todos los días hago lo mismo: me levanto a las siete en punto, me baño, me cepillo los dientes, me peino y luego voy al comedor de estudiantes a tomar el desayuno. Como las clases ^{Porque} no comienzan hasta las nueve, todavía tengo tiempo para leer. Repaso las lecciones estudiadas y me preparo para las nuevas. A las ocho y media salgo de la residencia y voy a la facultad en metro. ^{preparo}

Ir a un lugar a
hacer algo

Hacer lo
mismo/
decir lo
mismo

No desayuno hasta las
siete. Juan no regresa
a casa hasta las nueve.



你的日程安排可真够紧张的！一天学习还没正式开始就这么忙！

Eso 用于指代上文提过的内容

Yolanda:

这下你
知道了吧。

¡Vaya horario más apretado! ¡Y eso, antes de comenzar la jornada real!

Pues ya ves. Al mediodía, almuerzo en un comedor del campus. Después me quedo en la biblioteca casi toda la tarde para estudiar.





II. Tenemos un horario muy apretado

Los estudiantes universitarios tenemos un horario muy apretado. Nos levantamos muy temprano. Después de bañarnos, si todavía tenemos tiempo, leemos algo antes del desayuno. Al comenzar las clases, ya apenas tenemos tiempo para respirar. Por eso, después del almuerzo, tenemos que descansar una hora. Por la tarde, muchos de nosotros siempre hacemos algo de deporte. un poco de los deberes. Por la noche, hacemos los trabajos de casa. Nos acostamos a las once. ¿Estamos contentos con nuestra vida estudiantil? Aunque terminamos la jornada muy cansados, yo digo que sí.

Lee el siguiente texto.

下面是我课上问得问题:

1. ¿A qué hora se levanta el señor Gómez?
2. ¿Qué hace antes de ir al trabajo?
3. ¿Dónde y a qué hora come?
4. ¿A qué hora sale del trabajo?
5. ¿Qué hace antes de cenar?

El día del señor Gómez comienza muy temprano. Se levanta a las seis de la mañana. Desayuna con su familia. Después, se prepara para ir al trabajo. Trabaja de las ocho de la mañana a las cinco de la tarde. Come en la cafetería de su empresa a las dos. Después del trabajo, vuelve a casa y descansa un poco antes de cenar con su familia. Normalmente se acuesta a las diez, pero se acuesta más tarde cuando tiene mucho trabajo.

“Todos los días me levanto a las tres de la tarde, me ducho y como a las cuatro, más o menos. Luego voy a la biblioteca. Ceno a las diez de la noche y comienzo a trabajar a las once. Termino el trabajo a las seis y media de la mañana y vuelvo a casa a las siete. Desayuno a las siete y diez, leo el periódico, me lavo los dientes y siempre me acuesto a las ocho.”



这是谁的作息时间？

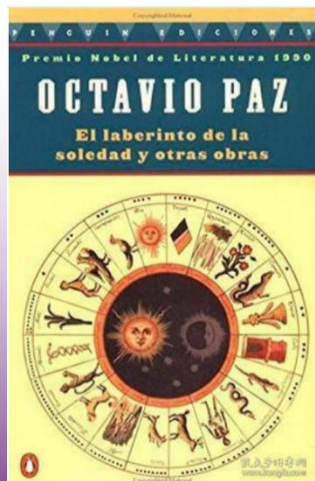




ES

亡灵节是墨西哥人缅怀已逝亲人和朋友的节日，在每年的11月1日和2日举行，前者为“幼灵节”——祭奠夭折的孩子，后者为“成灵节”——祭奠已故的成年人。

虽然与死亡这样沉重的话题相关，但亡灵节并不是一个悲伤节日，相反，这是一个缅怀过去，并充满欢乐和喜庆的时刻。



对于纽约、巴黎或是伦敦人来说，死亡是他们轻易不会提起的，因为这个词会灼伤他们的嘴唇。然而墨西哥人却常把死亡挂在嘴边，他们调侃死亡、与死亡同寝、庆祝死亡。

“Para el habitante de Nueva York, Paris o Londres, la muerte es palabra que jamás se pronuncia porque quema los labios. El mexicano, en cambio, la frecuente, la burla, la acaricia, duerme con ella, la festeja, es uno de sus juguetes favoritos y su amor más permanente”

— Octavio Paz

——诺贝尔文学奖获得者、
墨西哥作家奥克塔维奥·帕斯



亡灵节的起源

墨西哥亡灵节是以印第安土著文化为主导的印第安文化和西班牙文化结合的产物。印第安土著的亡灵节在每年七八月间。土著人认为，只有善待亡灵，让亡灵高高兴兴地回家过个节，来年活着的人才会得到亡灵保佑，无病无灾，庄稼也会大丰收。

亡灵节的风俗

设立祭坛是亡灵节一个很重要的仪式，在亡灵节期间，精心装饰好的祭坛被摆放在各个地方的广场等地方。五颜六色的剪纸、桔黄色的万寿菊、墨西哥传统食物，以及各式各样的骷髅造型都是祭坛上经常出现的祭品。



死亡只是生命的一部分，它既是生命的归宿，也是新生命的开始，因此，死亡并不是苦涩的，而是甜的。

朗读一篇短文并回答和文章有关的三个问题。

(100分)

元音字母发音、辅音字母发音、重音（一个扣0.5）

语调（一个扣0.5）流畅程度（酌情扣分）

每个问题5分



Lección 16

第十六课

1

复习日常生活的表达

2

交通工具和星期

3

视频

